

# CAP independiente

## Programa de Asistencia al Cliente (CAP)

855-ILCAP-25 (855-452-2725)  
cap@equipforequality.org

Apoyo para la autodefensa, información y ayuda legal para que las personas con discapacidades puedan entender sus derechos y obtener ayuda de la División de Servicios de Rehabilitación (DRS) o de un Centro para la Vida Independiente (CIL).

Equip for Equality  
Promoción de los derechos humanos y civiles de las personas con discapacidades en  
Illinois

## **El CAP es un recurso de defensa gratuito cuando tiene un problema con la DRS o con un CIL**

Si tiene un problema con su consejero, lo mejor es que intenten resolverlo juntos. Si no pueden resolver el problema, el CAP puede trabajar con usted o con usted y su consejero para solucionar el problema.

El CAP ofrece apoyo de autodefensa, información y ayuda legal a las personas con discapacidades que tienen problemas para obtener los servicios de Rehabilitación Profesional de la DRS o los servicios de vida independiente de un CIL local.

### **Rehabilitación profesional en la DRS**

La DRS es un programa estatal que ofrece un servicio llamado Rehabilitación Profesional o “VR” (por sus siglas en inglés). Los servicios de VR pueden ayudarle a prepararse y a encontrar un trabajo. La VR puede ayudar a pagar un programa de capacitación, escuela de oficios o universidad para ayudarle a prepararse para trabajar.

Ejemplos de lo que puede hacer la DRS:

- Ayudarle a decidir qué tipo de trabajo quiere
- Ayudarle a solicitar un empleo
- Prepararlo para las entrevistas de trabajo
- Pagar por su capacitación laboral
- Ayudar a pagar una escuela de oficios o una universidad para prepararle para un trabajo

## **A quién ayuda el CAP**

### **Solicitantes y clientes de la DRS**

Podemos ayudarlo si:

- No se lo considera apto para recibir los servicios
- No está satisfecho con sus servicios o dispositivos
- No puede cambiar su objetivo de empleo
- No quiere que se cierre su caso
- Tiene otras preocupaciones

### **Clientes jóvenes de transición de la DRS (estudiantes de secundaria)**

Podemos ayudarlo si:

- Tiene preguntas sobre cómo la DRS puede trabajar con su programa escolar
- No se lo considera elegible para los servicios
- Los servicios o dispositivos no lo ayudan
- Tiene otras preocupaciones

### **Estudiantes universitarios apoyados por la DRS**

Podemos ayudarlo si:

- No se le considera elegible para los servicios de apoyo universitario o la financiación
- No obtiene los servicios o dispositivos que necesita
- Tiene otras preocupaciones

### **Solicitantes y consumidores de un Centro de Vida Independiente (CIL)**

Podemos ayudarlo si:

- No se lo considera apto para recibir los servicios
- No está satisfecho con los servicios de vida independiente que recibe
- Los servicios que recibe no lo ayudan
- Tiene otras preocupaciones

## **Sus derechos laborales y otros derechos según la ADA**

Los clientes de la DRS tienen derechos laborales en virtud de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA). Podemos ayudarlo a conocer sus derechos legales y a utilizarlos para ser un fuerte defensor de sí mismo.

### **Entrenamientos para conocer sus derechos**

Ofrecemos entrenamientos gratuitos virtuales y en persona sobre preguntas comunes, incluyendo:

- Entender su derecho a los servicios de la DRS durante la escuela secundaria - “Servicios de transición”
- Cómo cambiar las reglas del lugar de trabajo para hacer bien su trabajo - “Adaptaciones razonables”
- Pasos a seguir si se le trata de manera injusta e ilegal - “Discriminación”
- Cuándo y cómo hablar de su discapacidad - “Divulgación de la discapacidad”

Consulte [www.equipforequality.org/cap](http://www.equipforequality.org/cap) para ver una lista de capacitaciones virtuales gratuitas sobre sus derechos.

### **Self-Advocacy Support & Legal Help**

El CAP tiene hojas informativas sobre las preguntas más comunes que lo ayudarán a conocer y utilizar sus derechos legales.

Podemos responder sus preguntas sobre los derechos laborales de la ADA o ayudarlo a escribir una carta a su empleador para solicitar una adaptación.

Podemos responder sus preguntas sobre los servicios de la DRS en la escuela secundaria o ayudarlo a pedir servicios de transición a su escuela secundaria.

Podemos trabajar con usted o con usted y su consejero para proteger su transición en la escuela secundaria y los derechos de empleo de la ADA.

### **Póngase en contacto con CAP en Equip for Equality si:**

- Tiene preguntas sobre la solicitud de servicios de la DRS o del CIL
- Le han rechazado los servicios o no está satisfecho con la ayuda que obtuvo de Rehabilitación Profesional de la DRS
- Necesita ayuda para conseguir una adaptación en una entrevista o un trabajo que la DRS le ayudó a conseguir
- Usted es alumno de secundaria que tiene problemas para obtener servicios de transición o apoyos de la DRS
- Tiene problemas o demoras para obtener ayuda de la DRS o de su CIL
- Quiere ayuda para apelar el cierre de su caso u otra decisión de la DRS
- No puede obtener o no está satisfecho con su Plan de Vida Independiente de su CIL local

# El CAP trabaja con personas en todo el estado de Illinois

855-ILCAP-25 (855-452-2725)

cap@equipforequality.org

www.equipforequality.org/cap

Más de 100 idiomas disponibles

## Conozca sus derechos en la DRS

Como solicitante o cliente de la DRS, es importante que conozca y defienda sus derechos.

### Usted tiene derecho a:

- Solicitar servicios que le ayuden a conseguir capacitación, un trabajo o vivir de forma independiente
- Obtener servicios en un lugar accesible
- Obtener documentos accesibles, por ejemplo: en Braille, letra grande, en audio o en un idioma distinto del inglés
- Recibir una decisión de elegibilidad en un plazo de 60 días
- Recibir información completa sobre los servicios prestados por su consejero
- Que le ayuden a elaborar su Plan Individualizado de Empleo (IPE)
- Tomar decisiones informadas sobre los servicios que necesita y los proveedores que desea utilizar
- Mantener la confidencialidad de su información personal
- Leer y obtener copias de la información de su expediente
- Apelar las decisiones sobre sus servicios

Esta publicación es posible gracias al apoyo financiero del Departamento de Educación de los Estados Unidos, Administración de Servicios de Rehabilitación.